



## Konsellu Seguransa

Distr.: Jerál  
18 Outubru 2013

### Rezolusaun 2122 (2013)

#### Adoptadu hosi Konsellu Seguransa iha ninia enkontru da-7044, iha 18 Outubru 2013

*Konsellu Seguransa,*

*Reafirma* ninia kompromisu bá implementasaun kontinua no tomak, iha maneira ne'ebé reforsa malu, hosi rezolusaun 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009), 1960 (2010) no 2106 (2013) no deklarasaun relevante tomak hosi ninia Prezidente,

*Rememora* kompromisu Deklarasaun Beijing no Plataforma bá Asaun no reafirma obrigasaun Parte Estadu sira bá Konvensaun kona-ba Eliminasau Kualkér Forma Diskriminasaun hasoru Feto, Protokolu Opsionál bá ida-ne'e, no *insita* Estadu sira ne'ebé seidak halá'o nune'e atu konsidera ratifikasaun ka aderente bá sira,

*Tau iha neon* kona-ba objetivu no prinsípiu hosi Karta Réjia Nasoins Unidas no responsabilidade primáriu hosi Konsellu Seguransa tuir Karta Réjia bá manutensaun paz internasionál no Seguransa, no *anota* foku hosi rezolusaun ida-ne'e mak, iha kontestu ne'e, implementasaun agenda feto, paz no seguransa,

*Reafirma* katak feto sira no labarik feto sira-nia empoderamentu no igualdade jéneru ne'e ezijente bá esforsu atu mantein paz no seguransa internasionál, no *enfatisa* katak bareira persistindu bá implementasaun tomak hosi rezolusaun [1325 \(2000\)](#) sei dezmantela de'it liuhosi kompromisu dedikadu bá feto sira-nia empoderamentu, partisipasaun, no direitus umanus, no liuhosi lideransa konsertada, informasaun konsistente no asaun, no apoiu, atu harii feto sira-nia engajamentu iha nível hotu-hotu hosi prosesu foti-desizaun,

*Aponta ho apresiasaun* relatóriu hosi Sekretáriu Jerál iha 4 Setembru 2013 no progresu no emerjénsia hosi prátika di'ak bá-ia área oi-oin, inklui iha prevensaun no protesau, no fafoit signifikante kona-ba polítika no foku operasionál bá monitoramentu, prevensaun no akuzasaun violénsia hasoru feto iha konfliktu armadu no situasaun pós-konfliktu, maibé *nafatin ho-kle'an preokupa* kona-ba défise implementasaun persistente iha agenda feto, dame no seguransa, inklui iha: protesau hosi abuzu no violasaun direitus umanus; oportunidade bá feto sira atu ezersa lideransa; rekursu ne'ebé fornese atu responde bá sira-nia nesesidade no ne'ebé sei tulun sira ezersa sira-nia direitu; no kapasidade no kompromisu hosi atór hotu-hotu ne'ebé envolve iha implementasaun rezolusaun 1325 (2000) no rezolusaun tuirmai atu avansa feto sira-nia partisipasaun no protesau,

*Espresa preokupasaun* iha fetu sira-nia vulnerabilidade ezaserbada iha konflitu armadu no situasaun pós-konflitu liuliu relasionadu ho dezlokamentu forsadu, tanba direitu sidadania ne'ebé deziguál, aplikasaun hali'is-hosi-jéneru kona-ba lei aslíu, no obstákulu bá rejista no halo asesu bá dokumentu identidade ne'ebé akontese iha situasaun barak,

*Espresa preokupasaun kle'an* iha kadoek tomak hosi ameasa no violasaun no abuzu direitus umanus ne'ebé experimeta hosi fetu sira iha konflitu armadu no situasaun pós-konflitu sira, hodi *rekoñese* katak fetu no labarik-feto hirak ne'ebé partikularmente vulnerável ka dezfavoresidu bele espesifikamente sai alvu ka iha risku aumentu kona-ba violénsia, no *rekoñese* iha kontestu ne'e katak buat barak liu tenki halo atu aseguza katak medida justisa tranzisionál enderesa kadoek tomak hosi violénsia no abuzu bá fetu sira-nia direitus umanus, no impaktu diferenciadu bá fetu no labarik-feto sira hosi violasaun no abuzu hirak-ne'e no mós dezlokamentu forsadu, dezaparesimentu forsadu, no destruisaun infraestruturá sivil,

*Rekoñese* importánsia hosi Estadu Membru no entidade Nasoins Unidas sira ne'ebé buka atu aseguza asisténsia umanitária no finansiametu inklui provizaun bá kadoek tomak hosi atendimentu médiku, legál, psikososiál no subsisténsia bá fetu sira ne'ebé afetadu hosi konflitu armadu no situasaun pós-konflitu, no *anota* nesesidade bá asesu bá kadoek tomak hosi atendimentu saúde seksuál no reprodutivu, inklui kona-ba kaba'ik ka isin-rua ne'ebé rezulta hosi estrupru, lahó diskriminasaun,

*Repete* ninia kondensasaun forte kona-ba violasaun tomak hosi lei internasionál ne'ebé komete hasoru no/ka direktamente afeta ema sivil sira, inklui fetu no labarik-feto sira iha konflitu armadu no situasaun pós-konflitu, inklui hirak ne'ebé envolve estrupru no tipu seksuál sira seluk no violénsia bazeia-bá-jéneru, oho no aleija, obstrusaun bá asisténsia umanitária, dezlokamentu forsadu masa,

*Rekoñese* katak Estadu asumi responsabilidade primária atu respeita no garante ema tomak nia direitus umanus iha sira-nia teritóriu laran no hakru'uk bá sira-nia jurisdisaun hanesan previstu hosi lei internasionál, no *afirma fali* katak parte sira bá konflitu armadu iha responsabilidade primária atu garante protesasaun bá ema sivil sira,

*Afirma fila-fali* katak paz sustentável eziye abordájen integrada ne'ebé bazeia bá koerénsia entre atividade polítiku, seguransa, dezvoltamentu, direitus umanus, inklui igualdade jéneru, no estadu-direitu no justisa, no iha kontestu ne'e *realisa hela* importánsia hosi estadu-direitu hanesan ida hosi elementu prinsipál sira hosi prevensaun konflitu, manutensaun-paz, rezolusaun konflitu no harii-dame,

*Rekoñese* nesesidade bá atensaun ne'ebé sistemátiku liu bá implementasaun kompromisu fetu, paz no seguransa iha ninia servisu rasik, liuliu atu garante aprimoramentu hosi fetu sira-nia envolvimentu iha prevensaun konflitu, rezolusaun no harii-dame, no *observa* iha kontestu ne'e nesesidade hodi relatu ho oportunu no sistemátiku kona-ba fetu, paz no seguransa,

*Observa* kona-ba kontribuisaun kátika hosi sosiedade sivil, inklui organizasaun fetu sira bá prevensaun konflitu, rezolusaun no harii-dame no iha kontestu ne'e importánsia hosi konsulta sustentada no diálogo entre fetu sira no makfoti-desizaun nível nasional no internasionál sira,

*Rekoñese* nesesidade atu enderesa lakuna no haforsa ligasaun entre paz no seguransa Nasoins Unidas iha terenu, direitus umanus no obra dezvoltamentu hanesan meius atu enderesa kauza abut hosi konflitu armadu no ameasa bá seguransa fetu no labarik-feto sira hodi buka paz no seguransa internasionál,

---

*Rekoñese* katak empoderamentu ekonómiku hosi feto sira kontribui signifíkativamente bá estabilizasaun sosiedade ne'ebé emerjente hosi konflitu armadu, no *kongratula* Komisaun Harii-Dame ninia deklarasaun kona-ba feto sira-nia empoderamentu ekonómiku bá harii-dame iha loron 26 Setembru 2013 (PBC/7/OC/L.1),

*Rekoñese* adopsaun Tratadu Komérsiu Kilat no observa provizaun sira iha Artigu 7(4) hosi Tratadu katak Parte Estadu esportadór sira sei toma konsiderasaun kona-ba risku kilat konvensionál kobertu ka buat sira ne'ebé uza hela atu komete ka fasilita asaun sériu hosi violénsia bazeia-bá-jéneru ka asaun sériu hosi violénsia hasoru feto no labarik sira,

*Espera ho ansi* bá kontribuisaun importante katak implementasaun Tratadu Komérsiu Kilat bele halo bá redusaun violénsia ne'ebé perpetradu hasoru feto no labarik-feto sira iha konflitu armadu no situasaun pós-konflitu,

*Kongratula* esforsu hosi Estadu Membro sira, no rekoñese esforsu hosi organizasaun rejionál no sub-rejionál, hodi implementa rezolusaun 1325 (2000) no feto, paz no rezolusaun sira tuirmai iha nível rejionál, nasionál no lokál, inklui dezvoltamentu planu asaun no kuadru implementasaun, no *enkoraja* Estadu Membro sira atu kontinua prosege implementasaun hanesan ne'e, inklui liuhosi monitoramentu, evaluasaun no koordenasau ne'ebé metin,

1. *Rekoñese* nesiedade bá implementasaun konsiste hosi rezolusaun 1325 (2000) iha ninia servisu rasik no *hakarak* atu fokaliza atensaun liu bá feto sira-nia lideransa no partisipasaun iha rezolusaun konflitu no harii-dame, inklui hodi monitora progresu iha implementasaun, no enderesa dezafiu ne'ebé ligadu ho falta kualidade informasaun no analiza kona-ba impaktu hosi konflitu armadu bá feto no labarik-feto sira, papél feto sira iha konstrusaun-paz no dimensaun jéneru kona-ba prosesu dame no rezolusaun konflitu;

2. *Rekoñese* nesiedade bá informasaun oportunu no analiza kona-ba impaktu konflitu armadu bá feto no labarik-feto sira, papél feto iha konstrusaun-paz no dimensaun jéneru kona-ba prosesu dame no rezolusaun konflitu bá situasaun sira iha agenda Konsellu, no ne'eduni:

(a) *Kongratula* orientasaun ne'ebé regulár liután hosi Sob-Sekretáriu-Jerál / Diretór Ezekutivu UN-Women no Sob-Sekretáriu-Jerál / Representante Espesiál Sekretáriu-Jerál kona-ba Violénsia Seksuál bá asuntu ne'ebé relevante bá feto, paz no seguransa;

*Solisita* DPKO, DPA no ofisiál seniór relevante sira, hanesan parte hosi sira-nia orientasaun regulár, atu atualiza bá Konsellu Seguransa kona-ba asuntu hirak ne'ebé relevante bá feto, paz no seguransa, inklui implementasau;

(b) *Solisita* Sekretáriu-Jerál no ninia Enviadu Espesiál no Representante Espesiál bá misaun sira Nasoins Unidas nian, hanesan parte hosi sira-nia orientasaun regulár, atu atualiza bá Konsellu kona-ba progresu konvida feto sira atu partisipa, inklui liuhosi konsulta ho sosiedade sivíl, inklui organizasaun feto sira, iha diskusaun sira ne'ebé relasiona ho prevensaun no rezolusaun konflitu, manutensaun paz no seguransa no konstrusaun-paz pós-konflitu nian;

(c) *Solisita* DPKO no DPA atu sistematikamente inklui informasaun no rekomendasaun relevante sira kona-ba asuntu relevánsia bá feto, paz no seguransa, iha sira-nia relatóriu bá Konsellu;

(d) *Konvida* Komisaun tomak ne'ebé Nasoins Unidas estabelese hodi investiga situasaun sira kona-ba Konsellu ninia agenda atu inklui iha sira-nia informasaun orientadora kona-ba impaktu diferenciadu

---

hosi konfliktu armadu bá fetu no labarik-feto sira, liuliu realsa rekomendasaun atu avansa akuntabilidade, justisa no protesauun bá vítima sira, durense konfliktu armadu no iha kontestu pós-konfliktu no tranzisionál;

3. *Espresa ninia intensaun* atu aumenta ninia atensaun bá asuntu fetu, paz no seguransa iha área temátika relevante sira hotu hosi servisu bá ninia agenda, inklui iha Protesauun partikulár ema sivíl sira iha konfliktu armadu, konstrusaun-paz Pós-konfliktu nian, promosaun no haforsa estadu-direitu ka regra lei iha manutensaun paz no seguransa internasionál, Paz no Seguransa iha Áfrika, Ameasa bá paz no seguransa internasionál tanba kauza hosi asaun terorista, Manutensaun paz no seguransa internasionál;

4. *Repete ninia intensaun* wainhira estabelese no renova mandatu misaun sira Nasoins Unidas nian, atu inklui provizaun sira kona-ba promosaun igualdade jéneru no empoderamentu fetu iha situasaun konfliktu no pós-konfliktu, inklui liuhosi nomeasaun asesór jéneru ne'ebé apropriadu, no *espresa liután ninia intensaun* atu inklui provizaun sira hodi fasilita fetu sira-nia partisipasaun tomak no protesauun iha: preparasaun eleisaun no prosesu polítiku, dezarmamentu, dezmobilizasaun no programa reintegrasaun sira, setór seguransa no reforma judisiál, no prosesu rekonstrusaun pós-konfliktu ne'ebé luan liu iha-ne'ebé buat hirak ne'e mak knaar mandatadu iha misaun nia laran;

5. *Salienta* bá lideransa misaun manutensaun-paz Nasoins atu avalia violasaun direitus umanus no abuzu fetu sira iha konfliktu armadu no situasaun pós-konfliktu, no *husu* misaun manutensaun-paz, hodi mantein ho sira-nia mandatu, atu enderesa ameasa seguransa no dezafiu protesauun ne'ebé fetu no labarik-feto sira hasoru iha konfliktu armadu no senáriu pós-konfliktu;

*Rekoñese* importánsia interasaun sosiedade sivíl, inklui organizasaun fetu sira, ho membru Konsellu iha kuartél no durante misaun kampu Konsellu no komete atu aseguara katak ninia vizita kampu periódiku bá área konfliktu sira inklui enkontru interativu sira ho fetu no organizasaun fetu lokál sira iha kampu;

6. *Rekoñese* nesesidade nafatin atu aumenta fetu sira-nia partisipasaun no konsiderasaun bá asuntu-relasionadu-ho-jéneru iha diskusaun hotu-hotu ne'ebé ligadu ho prevensaun no rezolusaun konfliktu armadu, manutensaun paz no seguransa, no konstrusaun-paz pós-konfliktu nian, no iha kontestu ne'e, Konsellu:

- (a) *Solisita* Sekretáriu-Jerál ninia Enviadu Espesiál no Representante Espesiál bá misaun sira Nasoins Unidas nian, hosi inísio iha sira-nia kolokasaun, atu regularmente konsulta ho organizasaun fetu sira no líder fetu sira, inklui grupu fetu sira ne'ebé sosialmente no/ka ekonomikamente eskluidu;
- (b) *Enkoraja* Estadu Membru interesada sira atu dezenvolve mekanizmu finansiamentu dedikadu atu apoia servisu no aumenta kapasidade organizasaun ne'ebé apoia fetu sira-nia desenvolvimentu lideransa no partisipasaun tomak iha nível foti-desizaun hotu-hotu, kona-ba implementasaun rezolusaun 1325 (2000), entre sira-ne'e liuhosi aumenta kontribuisaun bá sosiedade sivíl lokál;

- 
- (c) *Solisita* bá Sekretáriu-Jerál atu haforsa matenek hodi negosia ho delegasaun sira bá konversasaun paz, no membru sira hosi ekipa apoiu mediasaun, kona-ba dimensaun jéneru hosi konstrusaun-paz, hodi halo perísia jéneru no peritu jéneru ne'ebé disponível bá ekipa tomak Nasoins Unidas nian; *solisita liután* bá Sekretáriu-Jerál atu apoia nomeasaun fetu sira iha nível seniór hanesan mediadór sira Nasoins Unidas nian no iha kompozisaun ekipa mediasaun Nasoins Unidas nia laran; no *konvida* parte hotu-hotu bá konversasaun paz hanesan ne'e atu fasilita partisipasaun iguál no kompletu hosi fetu sira iha nível foti-desizaun sira;
8. *Salienta* importánsia hosi Estadu Membru hirak ne'e ne'ebé hala'o prosesu eleitorál pós-konflitu no reforma konstitusionál hodi kontinua sira-nia esforsu, ho apoiu hosi entidade sira Nasoins Unidas nian, atu garante fetu sira-nia partisipasaun kompletu no iguál iha faze prosesu eleitorál hotu-hotu, hodi observa katak atensaun espesífiku tenki fó bá fetu sira-nia salvamentu molok, no durante eleisaun;
  9. *Enkoraja* nasaun sira ne'ebé kontribui tropa no polísia atu hasa'e persentájen militar no polísia fetu iha kolokasaun bá operasaun manutensaun-paz Nasoins Unidas nian, no *enkoraja liután* nasaun sira ne'ebé kontribui tropa no polísia atu fó treinamentu adekuaudu bá pesoál militar no polísia tomak hodi hala'o sira-nia responsabilidade, no entidade relevante Nasoins Unidas nian atu prodúz matadalan ka módule treinamentu ne'ebé apropriadu, inklui partikularmente treinamentu ne'ebé bazeia-bá-senáriu pré-kolokasaun Nasoins Unidas nian kona-ba prevensaun violénsia seksuál no bazeia-bá-jéneru;
  10. *Salienta* nesesidade bá esforsu ne'ebé kontinua nafatin atu enderesa obstákulu iha fetu sira-nia asesu bá justisa iha senáriu konflitu no pós-konflitu, inklui liuhosi reforma setór legál ne'ebé sensível jéneru, judisiál no seguransa no mekanizmu sira seluk;
  11. *Invoka* parte relevante tomak, inklui Estadu Membru sira, entidade sira Nasoins Unidas nian, atu apoia desenvolvimentu no haforsa kapasidade instituisaun nasionál sira, liuliu sistema judisiál no saúde, no rede sosiedade sivíl lokál atu nune'e bele fó assisténsia sustentável bá fetu no labarik-fetu sira ne'ebé afetadu hosi konflitu armadu no situasaun pós-konflitu;
  12. *Konvoka* Estadu Membru sira atu kumpri sira-nia obrigasaun relevante hodi hanahas bá impunidade no atu kompletamente investiga no prosesa ema sira ne'ebé responsabiliza bá krime funu, jenosídiu, krime kontra umanidade no violasaun grave sira seluk hosi lei umanitária internasionál; no *observa liután* katak luta hasoru impunidade bá krime ne'ebé grave liuhotu hosi preokupasaun internasionál hasoru fetu no labarik-fetu sira haforsa ona liuhosi servisu Tribunál Penál Internasionál, tribunál *ad hoc* no misturadu, no mós kámara espesializada iha tribunál nasionál sira;
  13. *Revoga* iha biban ne'e provizaun aplikável hosi lei internasionál kona-ba direitu bá reparasaun bá violasaun direitu individuál sira;
  14. *Insisti* Estadu Membru no entidade sira Nasoins Unidas nian, atu garante fetu sira-nia partisipasaun tomak no significativa iha esforsu atu kombate no halakon transferénsia ilegal no uza-arbiru kilat ki'ik no kilat kamaan sira;

15. *Repete ninia intensaun* atu konvoka Revizaun nível-Altu iha 2015 atu avalia progresu iha nível globál, rejionál no nasionál hodi implementa rezolusaun 1325 (2000), renova kompromisu sira, no enderesa obstákulu no konstranjimentu sira ne'ebé mosu iha iha implementasaun rezolusaun 1325 (2000); *rekoñese liután ho preokupasaun* katak laho mudansa implementasaun signifkativa, fetu no fetu sira-nia perspetiva sei kontinua sub-representada iha prevensaun konflitu, rezolusaun, protesauun no konstrusaun-paz bá futuru ne'ebé previzível, no hanesan ne'e *enkoraja* Estadu Membru sira, organizasaun rejionál ne'ebé apropiadu, no entidade sira Nasoins Unidas nian ne'ebé dezenvolve ona enkuadramentu no planu atu apoia implementasaun rezolusaun 1325 (2000) atu hahú reeve planu no alvu implementasaun ne'ebé iha ona, no bá Estadu Membru sira atu avalia no aselera progresu no prepara atu halo formulasaun bá alvu foun, oportunu bá Revizaun nível-Altu 2015;
16. *Konvida* Sekretáriu-Jerál, iha preparasaun bá Revizaun nível-Altu atu enkomenda estudu globál ida kona-ba implementasaun rezolusaun 1325 (2000), hodi deztaka prátika di'ak sira, no mós tendénsia bá asaun, no *tuirmai konvida* Sekretáriu-Jerál atu hato'o, iha ninia relatóriu anuál laran bá Konsellu Seguransa iha 2015, rezultadu estudu ida-ne'e no halo disponível bá Nasoins Unidas nia Estadu Membru sira hotu;
17. *Espresa ninia intensaun* atu fokaliza implementasaun Konsellu ninia fetu sira, paz no mandatu seguransa hanesan ida hosi ninia vizita kampu periódiku molok Revizaun nível-Altu 2015;
18. *Solisita* katak Sekretáriu-Jerál kontinua hato'o relatóriu anuál bá Konsellu hodi fornese atualizasaun progresu kona-ba implementasaun rezolusaun 1325 (2000) no atu hato'o ninia relatóriu tuirmai iha fulan Outubru 2014 no atu inklui iha relatóriu ne'ebá atualizasaun progresu kona-ba área hotu-hotu hosi ajenda fetu, paz no seguransa, hodi deztaka lakuna no dezafiu sira;
19. *Deside* atu mantein ho-ativu nafatin kona-ba asuntu ne'e.